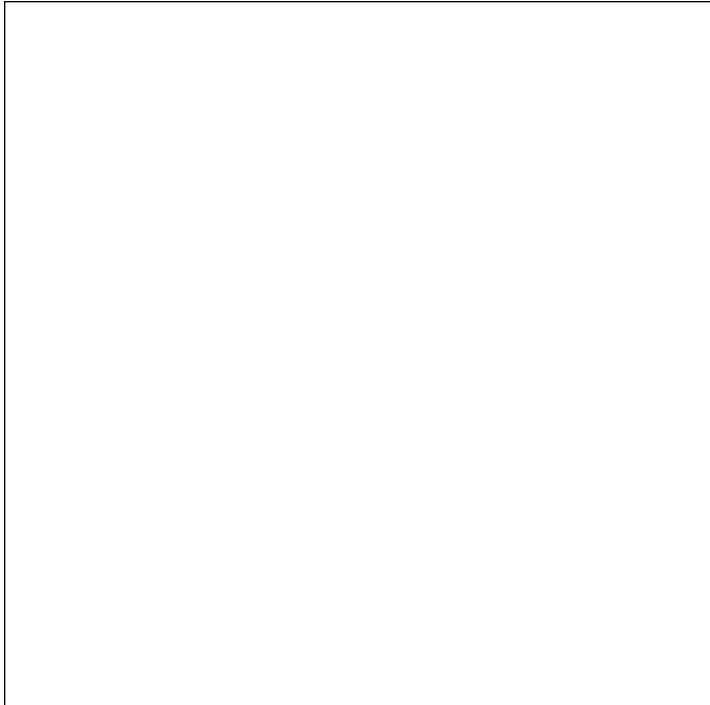




(uten bilder)

III nivå 2

- ⦿ amharsk / nyorsk
- ☞ Mezemir Girma
- ☞ Jesse Petersen
- ☞ Ursula Nafula



Khalai snakkar med planteene

KA&G KA&G DC TIDSLÅF / Khalai snakkar

KA&G KA&G DC TIDSLÅF / Khalai snakkar

barnebøker.no

Barnebøker for Norge



<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>
Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

barnebøker på mange språk som snakkес i Norge.
Barnebøker for Norge (barnebøker.no), som tilbyr
(africanstorybook.org) og er videreforsmidt av
Denne fortellingen kommer fra African Storybook

Overrett av: Mezemir Girma (am), Espen Strangere-
Illustrert av: Jesse Petersen
Skrevet av: Ursula Nafula
Johannesen, Martine Rørstad Sand (nn)

med planteene



ይች ካላይ ነች:: ዕድሜው 7 ዓመት ነው:: የስሜ ትርጉም
በቃንቃዋው በአብነት <<ጥሩዋ ልቃ>> ማለት ነው::

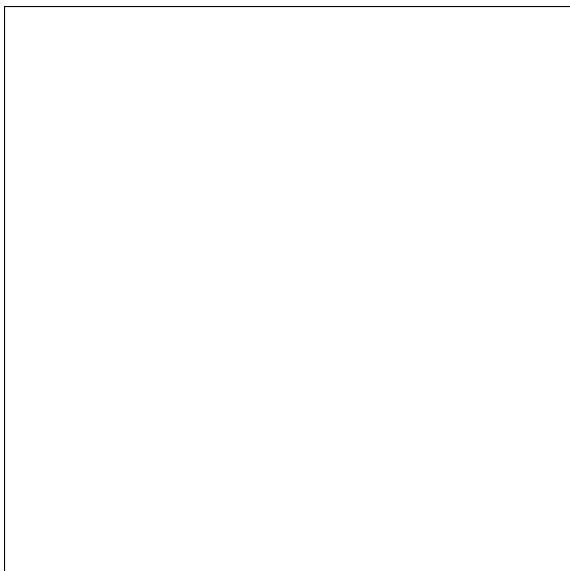
...

Dette er Khalai. Ho er sju år gammal. Namnet
hennar tyder “den gode” på språket hennar,
lubukusu.

Khalai vakanar opp og snakkar med
appelsinrett. „Ver så snill, appelsinrett, veks
deg stor og gię oss mange modne appelsinar.“

• • •

::ፌዴራል የፌዴራል ስነዎች
በዚህ በጀት እንደሆነ ተከተል ተደርጓል
በዚህ በጀት እንደሆነ ተከተል ተደርጓል





ከለድ ወደ ትምህርኑ በት ትሬዳላች፡፡ በመንገዶም ለይ ከነፃ
በሩ ታዕራለች፡፡ «እባክህ ስር ገዢያዥነትሁን ግጥበት አንድ
አንድተደርቁ፡፡»

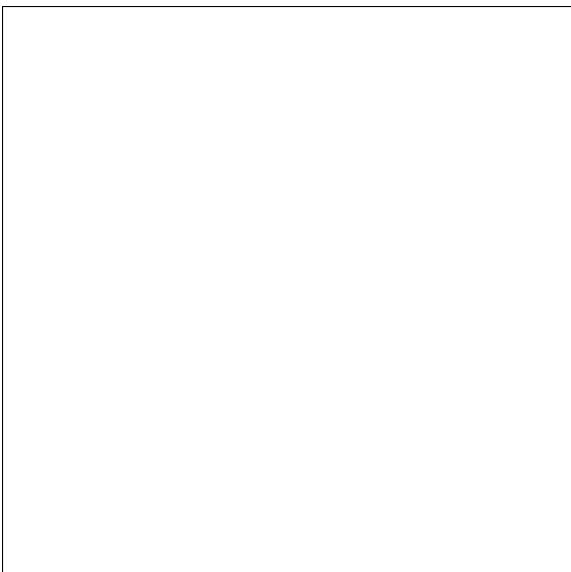
...

Khalai går til skulen. På vegen snakkar ho med graset. "Ver så snill, gras, veks grønare og ikkje tørk ut."

«የብርቱካን ፍዴዋች ገና አልበሰላም» ከለድ አለች፡፡ «የ
እመለሰኑ አይጋለሁ የብርቱካን ሆኖ» አለች ከለድ፡፡ «ምናስተት
ዮና የበሰሳ የብርቱካን ፍዴዋች አዘጋጅተኝ ተጠበቀኝ
ይሆናል!»

...

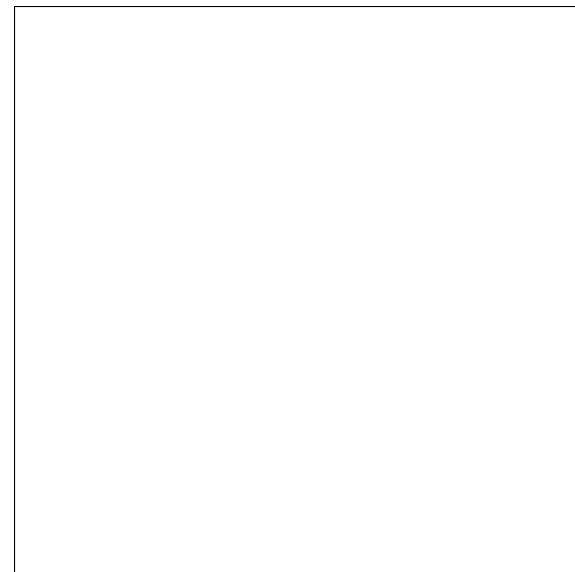
"Appelsinane er enno grøne", sukkar Khalai.
"Vi sest i morgen, appelsintre", seier Khalai.
"Kanskje du har ein moden appelsin til meg
då!"



Khalai går forbi ville blomar. „Ver s a snill,
blomar, halld fram   blomstra s a eg kan setja
blomar i håret.“

• • •

«:::በሸቀ ስብሰቤዎች በኩርዳሪያ ጥና የፋይ
ሁኔታ ተሸጠዋል በኩርካሱ» ::::ኩርዳሪያ ተሸጠዋል ይረዳ



Når Khalai kjem heim fra skulen, vitjar ho appelsintretet. „Er appelsinane dinne modne ennå?“ spør Khalai.

1

::ወቃቅዕስ ጥና
::ወቃቅዕስ >> ::ወቃቅዕስ
::ወቃቅዕስ ጥና



በተምህርት በት ገብ ካለው ዘፍ ጽርም ካለይ ትኞራፈለች፡፡
«እባክህ ገንተ ዘፍ ካጥላው ስር ቁጭ ብለን እንደናነስ ትለልቀ
ቅርንጫይሱችን አብቃልልን፡፡»

...

På skulen snakkar Khalai med treet midt i skulegarden. "Ver så snill, tre, voks ut store greiner såg vi kan lesa under skuggen din."

ካለይ በተምህርት በቁ ተረያ ካለው ቁጥቃዣም ጽር
ታወፈለች፡፡ «ጠንከራ ሆኖችሁ እድገት መጥሩ ስዋች
እንዲያልፏ እግዚቶዎ፡፡»

...

Khalai snakkar med hekken rundt skulen sin.
"Ver så snill, veks deg stor og stopp
uvekomande frå å koma inn."